

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 141/2004 НА КОМИСИЯТА

от 28 януари 2004 година

**относно определяне на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета за преходните мерки за развитие на селските райони, които са приложими за Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Договора за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като взе предвид Договора за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, и по-специално параграф първи на член 41 от него,

като има предвид, че:

- (1) глава IXа на Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. за подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), и който изменя и отменя някои регламенти <sup>1</sup>, които са въведени с Договора за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия определя най-общо условията при които се предоставя допълнителна временна помощ за преходните мерки за развитие на селските райони в новите държави-членки. Правилата за прилагане се приемат, за да се допълнят тези условия и за да се адаптират някои правила, които са предвидени от Регламент (ЕО) № 445/2002 на Комисията от 26 февруари 2002 година за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета за подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) <sup>2</sup>;
- (2) тези правила трябва да са в съответствие с принципите на субсидиарността и пропорционалността и трябва следователно да се ограничат до това, което е необходимо, за да се постигнат преследваните цели;
- (3) условията за одобряване на някои преходни мерки трябва следователно да бъдат определени и горните граници на размера на помощта за специфичните мерки, които са приложими за Малта се фиксират;

<sup>1</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 80, Регламент ,последно изменен с Акта за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия.

<sup>2</sup> ОВ L 74, 15.3.2002 г., стр. 1, Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 963/2003 (ОВ L 138, 5.6.2003 г., стр. 32).

- (4) за да се улесни създаването на планове за развитие на селските райони, които включват тези мерки и тяхното проучване и одобряване от Комисията, трябва да се определят общи правила за тяхната структура и съдържание въз основа на, по-специално, член 43 от Регламент (ЕО) №1257/1999;
- (5) мерките, които са определени в настоящия регламент са в съответствие със становището на Комитета по селскостопански структури и развитие на селските райони,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### Обхват

#### *Член 1*

### Обхват

Настоящият регламент определя правилата за прилагане на:

- а) специфичните мерки за развитие на селското стопанство, които са предвидени в глава IXа на Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета и са приложими за Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия (наричани по нататък „новите държави-членки”);
- б) програмирането и оценяването на всички мерки за развитие на селските райони на новите държави-членки.

## ГЛАВА II

### СПЕЦИФИЧНИ МЕРКИ, ПРИЛОЖИМИ ЗА НОВИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ

#### *Член 2*

#### **Подпомагане на полупазарни стопанства, които са в процес на реструктуриране**

Бизнес планът, който е предвиден в член 33б, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета трябва да бъде достатъчно подробен, за да може да се използва в подкрепа на дадено заявление за получаване на помощ за инвестиране в земеделски стопанства.

#### *Член 3*

#### **Техническа помощ**

Чрез дерогация на член 39 от Регламент (ЕО) № 445/2002, правило № 11 от приложението към Регламент (ЕО) № 1685/2000<sup>1</sup> на Комисията се прилага към мерките посочени в член 33д от Регламент (ЕО) № 1257/1999.

#### *Член 4*

### **Допълнения към директните плащания**

Условията за одобряване на отпускането на помощ съгласно мярката, която е предвидена в член 33з от Регламент (ЕО) № 1257/1999 се определят с решение на Комисията за одобряване на допълнителното национално директно плащане.

## **ГЛАВА Ш**

### **ДОПЪЛНИТЕЛНА ПОМОЩ, ПРИЛОЖИМА ЗА МАЛТА**

#### *Член 5*

### **Допълнения към държавната помощ в Малта**

Условията за одобряване на отпускането на помощ съгласно мярката, която е предвидена в член 33и от Регламент (ЕО) № 1257/1999 се определят в рамките на специалната Програма за пазарна политика за селското стопанство на Малта (СППССМ), определена в приложение XI, глава 4, част А, точка 1 от Акта за присъединяване.

## **ГЛАВА IV**

### **ИЗКЛЮЧЕНИЯ, ПРИЛОЖИМИ ЗА НЯКОИ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ**

#### *Член 6*

### **Агроекология**

Максималният годишен размер за хектар за поддържането и запазването на каменните огради в Малта, определен в алинея втора на член 33м, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1257/1999 е указан в приложение I, точка А.

#### *Член 7*

### **Групи на производителите в Малта**

1. Само групите на производители, които включват минимален процент от производителите в сектора и които представляват минимален процент от производството в сектора са подходящи за получаване на минималната помощ, определена в алинея трета на член 33г, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1257/1999.
2. Минималният размер на помощта, изчислен като функция на минималната сума, която е

---

<sup>1</sup> ОВ L 193, 29.7.2002 г., стр. 39.

необходима за формиране на малка група от производители е показан в приложение I, точка Б.

## ГЛАВА V

### АДМИНИСТРАТИВНИ И ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

#### *Член 8*

#### **Оценяване**

Средно-срочното оценяване, посочено в членове 56 и 57 от Регламент (ЕО) № 445/2002 не се прилага за новите държави-членки през програмния период 2004 - 2006 г.

#### *Член 9*

#### **Програмиране**

1. За прилагане на точка 8 на приложение II към Регламент (ЕО) № 445/2002 новите държави-членки ще използват примерна обща финансова таблица, включена в приложение II към настоящия регламент.
2. В допълнение към информацията, която е предвидена в точка 9 на приложение II към Регламент (ЕО) № 445/2002, плановете за развитие на селските райони, предвидени в дял III, глава II от Регламент (ЕО) № 1257/1999, съдържат информацията, която е дадена в приложение III към настоящия регламент.

## ГЛАВА VI

### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### *Член 10*

#### **Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила от 1 май 2004 година и при условията на влизането в сила на Акта за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 28 януари 2004 година.

*За Комисията:*  
**Franz FISCHLER**  
*Член на Комисията*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Таблица за размера на сумите за мерките, които са специфични за Малта

А. Максималния размер на сумата, посочен в член 6		
Обект	EUR	
Максимално плащане за поддържане и запазване на каменните огради	2 000	за хектар
Б. Максималния размер на сумата, посочен в член 7, второ тире		
Обект	EUR	
Помощ за създаване на група на производителите	63 000	първа година
	63 000	втора година
	63 00	трета година
	60 000	четвърта година
	50 000	пета година

*ПРИЛОЖЕНИЕ II*

**Годишно програмиране (финансово участие на Европейския съюз в млн. евро)**

	2004 г.	2005 г.	2006 г.
Общ план			

**Примерна обща финансова таблица: програми за развитие на селските райони**  
(млн. евро)

	Програмен период 2004 – 2006 г.		
	Обществени разходи <sup>1</sup>	Финансово участие на ЕС <sup>2</sup>	Финансово участие на частния сектор <sup>3</sup>
Приоритет А			
Мярка А1 (напр. агроекология)			
Мярка А1: проекти, които са одобрени съгласно Регламент (ЕО) № 1268/1999 <sup>4</sup>			
Мярка А2			
..... Мярка Аn			
<b>Общо А</b>			
Приоритет В.....			
Мярка В1 (напр. ранно пенсиониране)			
Мярка В2.....			
..... Мярка Вn			
<b>Общо В</b>			
Приоритет С			
Мярка С1 (напр. групи на производители)			
Мярка С1: проекти, които са одобрени съгласно Регламент (ЕО) № 1268/1999 <sup>4</sup>			
Мярка С2			
..... Мярка Сn			
<b>Общо С</b>			
Приоритет N			
Мярка N1 (напр. залесяване)			
Мярка N1: проекти, които са одобрени към Регламент (ЕО) № 1268/1999			
Мярка N2.....			
..... Мярка Nn			
<b>Общо N</b>			
Други действия			
Техническа помощ			
Оценяване			
<b>Други общи действия</b>			
<b>Общ план – (Р)<sup>5</sup></b>			

<sup>1</sup> Колона за планираните разходи (от гледна точка на обществените разходи), представени за информационни цели.

<sup>2</sup> Колона за финансовото участие на Общността, което е планирано за всяка мярка. Финансовото участие на Общността, отнасящо се до разходите, които трябва да се изплатят се изчислява, като се използват ставките и правилата, определени в програмата за всяка мярка. Финансовото участие на Общността може да се изчисли като функция на приемливите обществени разходи (колона 2/ колона 1) или като функция на общия приемлив разход (колона 2/(колона 1+ колона 3)).

<sup>3</sup> Колона за планираните разходи (от гледна точка на финансовото участие на частния сектор), представени за информационни цели, когато такова участие е планирано за мярката.

<sup>4</sup> Разход, планиран съгласно член 33, параграф 5 от Акта за присъединяване.

<sup>5</sup> Базата за изчисляване е таблицата за финансовото програмиране, приложена към решението на Комисията, което одобрява програмния документ, както е последно изменен.

Ако една и съща мярка е описана към повече от един приоритет държавата-членка определя, за целите на финансовото управление, допълнителна таблица, която обединява всичките разходи свързани с тази мярка. Допълнителната таблица има същата структура, както по-горната таблица и същия ред, както на списъка по-долу.

Различните мерки са определени, както следва:

- а) инвестиране в земеделски стопанства;
- б) първоначална помощ за млади фермери;
- в) обучение;
- г) ранно пенсиониране;
- д) необлагодетелствани райони и райони с екологични ограничения;
- е) агроекология и благоденствие на животните;
- ж) подобряване на процеса на преработване и предлагането на пазара на земеделски продукти;
- з) залесяване на земеделска земя;
- и) други мерки относно горите;
- й) подобряване на земята;
- к) преразпределяне на парцели;
- л) създаване на услуги за подпомагане и управление на ферми, създаване и предоставяне на консултантски услуги и услуги насочени към разширяване на дейностите на фермите;
- м) предлагане на пазара на качествени земеделски продукти;
- н) основни услуги за земеделската икономика и население;

- о) обновяване и развитие на селата и защита и съхранение на земеделското наследство;
- п) разнообразяване на земеделските дейности и на дейностите, които са близки до селското стопанство за осигуряване на многобройни дейности или алтернативни източници на приходи;
- р) управление на земеделските водни ресурси;
- с) развитие и усъвършенстване на инфраструктурата, която е свързана с развитието на селското стопанство;
- т) насърчаване на туристическите и занаятчийските дейности;
- у) опазване на околната среда във връзка с управлението на селското стопанство, горите и ландшафта и подобряването на хуманното отношение към животните;
- ф) възстановяване на потенциала на земеделското производство, нарушен вследствие на природни бедствия и въвеждане на подходящи превантивни мерки;
- х) финансов инженеринг;
- ц) съответствие с изискванията на стандартите;
- ч) ползване на консултантски услуги от фермите относно постигане съответствие с изискванията на стандартите;
- ш) доброволно участие на фермерите в схемите по качество на храните;
- аа) дейности на групите на производителите, свързани с качеството на храните;
- аб) полу-пазарни стопанства в процес на реструктуриране
- ав) групи на производителите
- аг) техническа помощ
- ад) допълнения към директните плащания
- ае) допълнения към държавната помощ в Малта
- аж) фермери, които са на пълно работно време в Малта.

Мерките от й) до х) могат да бъдат определени като самостоятелна мярка: й) насърчаване на приспособяването и развитието на земеделските райони.



### ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Информация за специфичните мерки и изключения, посочени в глава IXa от Регламент (ЕО) №1257/1999, които трябва да бъдат описани в плановете за развитие на селските райони**

#### **1. Мерки, които са приложими за всички нови държави-членки**

##### *I. Подпомагане на полу-пазарни стопанства в процес на реструктуриране*

###### A. Основни характеристики:

- дефиниция за полу-пазарно стопанство, вземайки под внимание минималния и/или максималния размер на фермата, частта на предложената на пазара продукция и/или нивото на приходите на фермата, отговаряща на критериите за отпускане на помощ,
- дефиниция за икономическа жизнеспособност;

###### B. Друга информация:

- съдържание на бизнес плана.

##### *II. Групи на производители*

###### A. Основни характеристики:

- само за Малта, указание за сектора или секторите, които се възползват от изключението, с обосновка за изключително малкото количество на общото производство, и условията за допустимост относно изключението: минималния процент на производството на групата сравнен с общото производство в сектора, минималния процент на производителите в сектора, които са членове на групата,
- само за Малта, обосновка и изчисляване на размера на годишните плащания.

###### B. Друга информация:

- описание на официалната процедура за признаване на групите, включително критерии за подбор,
- сектори, за които се отнася.

##### *III. Техническа помощ*

###### A. Основни характеристики:

- не е приложимо;

Б. Друга информация:

- описание на бенефициентите.

#### *IV. Лидер + тип мерки*

Придобиване на умения (член 33е, параграф 1 на Регламент (ЕО) № 1257/1999)

А. Основни характеристики:

- процедура и график за избор на изпълнителите, които са отговорни за изпълнение на действията.

Б. Друга информация:

- не е приложимо.

Пилотни териториални стратегии за развитие на селските райони (член 33е, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1257/1999)

А. Основни характеристики:

- процедура и график за избор на местни изпълнителски групи, които се възползват от мярката, включително критериите за подбор и планирания максимален брой на бенефициентите,

- критерии за доказване на административния капацитет и опита в подходите за „местно развитие на селските райони” на регионално ниво;

Б. Друга информация:

- не е приложимо.

#### *V. Допълнения към директните плащания*

А. Основни характеристики:

- финансово участие на Общността за всяка година от програмата;

Б. Друга информация:

- определяне на агенцията, която извършва плащането.

## **2. Мерки, приложими за Малта**

### *I. Допълнения към държавната помощ*

А. Основни характеристики:

- не е приложимо;

Б. Друга информация:

- определяне на агенцията, която извършва плащането.

### **3. Дерогации, приложими за всички нови държави-членки**

*І. Подобряване на процеса на преработване и предлагането на пазара на земеделски продукти*

А. Основни характеристики:

- не е приложимо;

Б. Друга информация:

- списък на предприятията, които ползват помощи през преходния период, посочен в член 33л, параграф 3.

### **4. Дерогация, приложима за Естония**

*І. Залесяване на земеделски земи*

А. Основни характеристики:

- не е приложимо;

Б. Друга информация:

- описание на контрола на земята, която се използва през последните пет години, предшестващи залесяването.

### **5. Дерогация, приложима за Малта**

*І. Агроекология*

А. Основни характеристики:

- обосновка и изчисляване на годишните горни граници за поддържане и запазване на каменните огради;

Б. Друга информация:

- не е приложимо.